

CODE OF CONDUCT FOR SUPPLIERS

Annex D



ZOA’s Code of Conduct and underlying drives are summarised below. We expect our suppliers to come along with us, respect similar values and act accordingly. We therefore expect our suppliers to comply with the minimum standards defined below.

<p>Purpose We provide relief, hope and recovery to people impacted by conflicts and disasters as we work towards...</p> <p>Vision A world where people have hope and live dignified lives in peaceful communities</p> <p>Values We value people We are faithful We are good stewards We serve with Integrity</p>	<p>We treat everybody equally In our behaviour and programmatic decisions, we will not discriminate based on race, gender, sexual orientation, disability, political convictions, religion or for any other reason.</p> <p>We protect vulnerable groups We will not engage in harassment, exploitation, intimidation, trafficking in person, or sexual abuse or threat of abuse. ZOA gives specific attention to preventing, opposing, and combatting any form of child abuse and sexual exploitation, abuse, and harassment.</p> <p>We avoid conflicts of interest We observe the highest standards of honesty and integrity and will not abuse our position for any financial or other personal gain. ZOA is committed to ensuring its organisation and staff is clear of all forms of fraud, bribery, corruption, and theft, whether committed directly or indirectly.</p> <p>We use the Internet wisely We will not visit pornographic, racist, discriminating, abusive internet sites, or which content is against the law.</p> <p>We will not work under the influence of alcohol and drugs During working hours, we will not use, distribute, sell, be in possession of, or under the influence of alcohol or non-prescription drugs.</p> <p>We adhere to our duty to report We will report all breaches of the ZOA Code of Conduct immediately and with the utmost discretion.</p>
---	--

Minimum Standards against Sexual Exploitation, Abuse and Harassment

All suppliers, employees, third parties, and programme participants should be treated with dignity and respect. In this regard, ZOA gives particular attention to preventing sexual exploitation, abuse and harassment (PSEAH). ZOA has a zero-tolerance policy when it comes to sexual harassment, exploitation and abuse. ZOA expects suppliers and their representatives to adhere to the following standards:

1. Sexual exploitation and abuse by suppliers constitutes acts of gross misconduct.
2. Sexual activity with children (i.e. persons under the age of 18, regardless of any younger age of maturity or consent that may be applied locally) is prohibited (notwithstanding all other aspects of this code). Mistaken belief of the age of a child is not a defence.
3. Exchange of money, employment, goods or services for sex, including sexual favours or other forms of humiliating, degrading, or exploitative behaviour, is prohibited. This includes exchange of assistance that is due to beneficiaries.
4. Suppliers, together with humanitarian workers, are obliged to create and maintain an environment that prevents sexual exploitation, abuse, and harassment.

Minimum standards for the prevention of fraud, corruption and criminal involvement

ZOA has a zero-tolerance approach to fraud, corruption and criminal involvement of any type and in any circumstances, whether committed by staff, volunteers, contractors, suppliers, partners or others. ZOA is determined to prevent and, where this is not possible, to detect and investigate such acts.

CODE OF CONDUCT FOR SUPPLIERS

In preventing fraud, corruption and criminal involvement, ZOA expects suppliers and their staff or representatives:

- to not be involved in misappropriation of funds, supplies, or other assets;
- to not be involved in impropriety in the handling, administration or reporting of money or financial transactions, for personal gain;
- to not give or offer anything of material value to ZOA staff or representatives, or to any other person involved in providing services/materials to ZOA, with the aim of influencing ZOA's decision making about transactions;
- to disclose to ZOA any situation that may appear as a conflict of interest, including if any ZOA staff or representative may have an interest of any kind in the supplier's business or any kind of economic ties with the supplier;
- to not share inside knowledge of ZOA activities or disclose confidential and proprietary information with third parties without ZOA's permission, with the aim of personal gain;
- to not be involved in the destruction, removal, or inappropriate use of records, assets, equipment;
- to not be involved in any terrorist or criminal activity and do everything reasonably possible to prevent providing direct or indirect support to individuals or entities associated with terrorism or criminal activity.

ZOA will always take robust action against those who commit fraud or who are involved in corruption or criminal activities, which may include legal steps. In addition, ZOA will actively pursue the recovery of assets, using all legal means.

Minimum standards for the prevention of child abuse

ZOA expects suppliers and their representatives to protect the rights of children and prevent any form of child abuse. 'Child abuse' or 'maltreatment' constitutes all forms of physical and/or emotional ill-treatment, sexual abuse, neglect or negligent treatment, or commercial or other exploitation, resulting in actual or potential harm to the child's health, survival, development, or dignity in the context of a relationship of responsibility, trust, or power.

In protecting children and preventing child abuse, ZOA expects its suppliers and their representatives to adhere to the following standards:

1. Prevent, oppose and combat any abuse of a child, by:
 - not abusing the power and influence that suppliers have by virtue of their position over the life and well-being of a child;
 - not using language or behaviour towards children that is inappropriate, harassing, abusive, sexually provocative, demeaning or culturally inappropriate;
 - never requesting any service or favour from a child in return for protection or assistance;
 - never engaging in any exploitative relationships – sexual, emotional, financial or employment-related – with a child;
 - wherever possible, ensure that another adult is present when working in the proximity of a child;
 - refraining from physical punishment or discipline of children.
2. Refrain from any involvement in child-related criminal or unethical activities, activities that contravene human rights, and activities that compromise the image and interests of ZOA, by:
 - neither supporting nor taking part in any form of illegal, exploitative or abusive activities, including, for example, harmful child labour, child pornography and trafficking of children;
 - not engaging children (i.e. persons under the age of 18, regardless of any younger age of maturity or consent that may be applied locally) in any form of sexual activity or acts (notwithstanding all other aspects of this code).

Duty to Report

It is the duty of all suppliers and their representatives to report any breach (or serious suspicion thereof) of this Code of Conduct immediately, to report@zoa.ngo. Conscious failure to report breaches of the Code of Conduct will be treated as a misconduct itself and may result in termination of the agreement.

CODE OF CONDUCT FOR SUPPLIERS



No action will be taken against a supplier reporting (suspicion of) Code of Conduct breaches in good faith. It is the responsibility of management to protect the reporting person against any forms of retaliation. Management must ensure that all information about (potential) breaches of this Code is handled with the utmost discretion.

Commitment

I understand and commit myself to the content of this Code of Conduct for Suppliers. I understand any proven instances of any breach of the abovementioned standards will be treated as gross misconduct and, as such, will result in appropriate disciplinary action being taken, up to and including termination of my agreement with ZOA and/or prosecution.

Name _____

Signature _____

Date _____

مدونة قواعد السلوك الخاصة بـ ZOA وتلخيص العناصر الأساسية أدناه. إننا نتوقع من موردينا مواكبتنا واحترام القيم المماثلة والعمل وفقاً لها. ولذلك، نتوقع من موردينا الامتثال للحد الأدنى من المعايير المحددة أدناه.

<p>الغرض نحن نقدم الإغاثة والأمل والتعافي للأشخاص المتضررين من النزاعات ونحن نعمل من أجل تحقيق...</p> <p>الرؤية عالم ينعم فيه الناس بالأمل ويعيشون حياة كريمة في مجتمعات يعمها السلام</p> <p>القيم نحن نقدر الأشخاص نتحرى الصدق نُجيد تقديم الخدمات نقدم خدماتنا بنزاهة</p>	<p>نتعامل مع الجميع على قدم المساواة في تصرفاتنا وقراراتنا البرمجية، لن نميز على أساس العرق أو النوع الاجتماعي أو التوجه الجنسي أو الإعاقة أو التوجهات السياسية أو الدين أو على لاي سبب آخر.</p> <p>نحمي الفئات الضعيفة لن نشارك في التحرش أو الاستغلال أو التخويف أو الاتجار بالبشر أو الاعتداء الجنسي أو التهديد بالاساءة. تولي منظمة ZOA اهتماماً خاصاً بمنع ومعارضة ومكافحة أي شكل من أشكال الاعتداء على الأطفال و الاستغلال الجنسي أو الاعتداء أو التحرش الجنسي.</p> <p>نتجنب تعارض المصالح نحن نلتزم بأعلى معايير الصدق والنزاهة ولن نستغل مناصبنا لتحقيق أية مكاسب مالية أو شخصية أخرى. نلتزم منظمة ZOA بضمان خلو مؤسساتها و موظفيها من جميع اشكال الاحتياال والرشوة والفساد والسرقه، المباشرة منها وغير المباشرة.</p> <p>نستخدم الإنترنت بحكمة لن نزرور مواقع الإنترنت التي تحتوي على مواد إباحية أو مواد عنصرية أو تمييزية أو مسيئة أو المواقع التي تحتوي على مواد مخالفة للقانون.</p> <p>لن نعمل تحت تأثير الكحول والمخدرات لن نستخدم الكحول أو العقاقير غير الموصوفة طبيًا أو نوزعها أو نبيعها أو تكون في حوزتنا أو نقع تحت تأثيرها في أثناء ساعات العمل.</p> <p>نلتزم بواجبنا في الإبلاغ سنبلغ فوراً عن أي انتهاكات لمدونة قواعد السلوك الخاصة بمنظمة ZOA وبأقصى قدر من حسن التقدير.</p>
--	--

الحد الأدنى من معايير مكافحة الاستغلال الجنسي والاعتداء والتحرش

ينبغي معاملة جميع الموردين والموظفين والأطراف الخارجية والمشاركين في البرامج بكرامة واحترام. وفي هذا الصدد، تولي منظمة ZOA اهتماماً خاصاً بمنع سلوكيات الاستغلال والاعتداء والتحرش الجنسية (PSEAH). وتتبع منظمة ZOA سياسة متشددة عندما يتعلق الأمر بالاستغلال والاعتداء والتحرش الجنسي. تتوقع منظمة ZOA من الموردين وممثليهم الالتزام بالمعايير التالية:

1. يُعد الاستغلال والاعتداء الجنسيان من قبل الموردين من أفعال سوء السلوك الجسيم.
2. يحظر النشاط الجنسي مع الاطفال (أي الأشخاص الذين تقل اعمارهم عن 18 عاماً، بغض النظر عن سن البلوغ أو الموافقة التي قد تُطبق محلياً) (بغض النظر عن كافة الجوانب الأخرى لهذه المدونة). لا يمثل الاعتقاد الخطأ بعمر الطفل دفاعاً مقبولاً.
3. تقديم مبالغ مالية أو توفير فرص عمل أو سلع أو خدمات مقابل ممارسة الجنس، ويشمل ذلك طلب خدمات جنسية أو غير ذلك من أشكال السلوك المهين أو المحط بالكرامة أو المنطوي على الاستغلال. وهذا يشمل تبادل المساعدة المستحقة للمستفيدين.
4. يلتزم الموردون، جنباً إلى جنب مع العاملين في المجال الانساني بتهيئة والحفاظ على بيئة تمنع الاستغلال الجنسي والاعتداء والتحرش.

الحد الأدنى لمعايير منع الاحتياال والفساد والتورط في نشاط إجرامي

تتبع منظمة ZOA سياسة متشددة بخصوص الاحتياال والفساد والتورط في نشاط إجرامي من أي نوع وفي جميع الظروف، سواء وقع من موظفين أو متطوعين أو متعهدين أو موردين أو شركاء أو غيرهم. نلتزم منظمة ZOA بمنع هذه التصرفات، وفي حالة عدم القدرة على ذلك، نلتزم بالكشف عنها والتحقيق فيها.

وفيما يتعلق بمنع الاحتياال والفساد والتورط في نشاط إجرامي، تتوقع منظمة ZOA من الموردين أو موظفيهم أو ممثليهم ما يلي:

- عدم التورط في اختلاس الأموال أو المستلزمات أو الممتلكات الأخرى؛
- عدم التورط في مخالفات في التعامل مع الأموال أو المعاملات المالية أو إدارتها أو الإبلاغ عنها لتحقيق مكاسب شخصية؛

- عدم تقديم أو عرض أي شيء ذو قيمة مادية لموظفي ZOA أو ممثليهم أو لأي شخص آخر يقوم بتقديم خدمات/مواد إلى منظمة ZOA، بهدف التأثير على اتخاذ قرار من جانب منظمة ZOA بشأن المعاملات؛
- الإفصاح إلى منظمة ZOA عن أي موقف قد يبدو أنه تضارب في المصالح، بما في ذلك ما إذا كان لأي موظف من موظفي منظمة ZOA أو ممثليها مصلحة من أي نوع في عمل المورد أو أي نوع من العلاقات معه؛
- عدم مشاركة المعلومات الداخلية لأنشطة منظمة ZOA أو الكشف عن المعلومات السرية والمملوكة لأطراف خارجية دون إذن منظمة ZOA، بهدف تحقيق مكاسب شخصية؛
- عدم التورط في إتلاف أو إزالة السجلات أو الممتلكات أو المعدات أو استخدامها بشكل غير سليم؛
- عدم التورط في أي نشاط إرهابي أو إجرامي والقيام بكل ما هو ممكن بشكل معقول لمنع تقديم الدعم المباشر أو غير المباشر للأفراد أو الكيانات المرتبطة بالارهاب أو النشاط الإجرامي.

ستتخذ منظمة ZOA دائماً إجراءات صارمة قد تشمل خطوات قانونية ضد من يرتكب أنشطة احتيالية أو يتورط في الفساد أو الأنشطة الإجرامية. وبالإضافة إلى ذلك، ستسعى منظمة ZOA بكل ما تستطيع لاستعادة الممتلكات باستخدام كافة الطرق القانونية.

الحد الأدنى من المعايير لمنع استغلال الأطفال

تتوقع ZOA من الموردين وممثليهم حماية حقوق الأطفال ومنع أي شكل من أشكال الإساءة للأطفال. يشمل "الاعتداء على الطفل" أو "إساءة المعاملة" جميع صور سوء المعاملة الجسدية والعاطفية أو أي منهما أو الاعتداء الجنسي أو التقييد أو الإهمال أو الاستغلال التجاري أو أشكال الاستغلال الأخرى، التي تنتسب في إلحاق أضرار فعلية أو محتملة بصحة الطفل أو بقاءه على قيد الحياة أو نموه أو كرامته في سياق علاقة المسؤولية أو الثقة أو السلطة.

في إطار حماية الأطفال ومنع الإساءة للأطفال، تتوقع منظمة ZOA من الموردين وممثليهم الالتزام بالمعايير التالية:

1. منع أي شكل من أشكال إساءة معاملة الأطفال ومعارضته ومكافحته من خلال:
 - عدم استغلال سلطة ونفوذ الموردين بسبب مناصبهم للتأثير على حياة الأطفال وسلامتهم؛
 - عدم استخدام لغة أو اتباع سلوك تجاه الأطفال تتسم بعدم اللياقة أو التحرش أو الاعتداء أو الإثارة الجنسية أو الإهانة أو عدم اللياقة الثقافية؛
 - عدم طلب أي خدمة أو معروف من الأطفال مقابل الحماية أو الدعم؛
 - عدم المشاركة في أي علاقات استغلالية؛ جنسية أو عاطفية أو مالية أو وظيفية مع الأطفال؛
 - التأكد من حضور شخص بالغ آخر عند العمل بالقرب من الأطفال، متى أمكن ذلك؛
 - الامتناع عن العقاب أو التأديب الجسدي للأطفال.
2. الامتناع عن أي تورط في أنشطة إجرامية أو غير أخلاقية متعلقة بالطفل، أو أنشطة مخالفة لحقوق الإنسان، أو أنشطة تعرض صورة منظمة ZOA ومصالحها للضرر، من خلال:
 - عدم دعم أو المشاركة في أي شكل من أشكال الأنشطة غير المشروعة أو الاستغلالية أو المسيئة، والتي تشمل على سبيل المثال، عمالة الأطفال الخطرة، والمواد الإباحية للأطفال، والاتجار بالأطفال؛
 - عدم إشراك الأطفال (أي الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً، بغض النظر عن أي سن البلوغ الأصغر أو الموافقة التي يمكن تطبيقها محلياً) في أي صورة من صور الأنشطة أو التصرفات الجنسية (بغض النظر عن كافة الجوانب الأخرى لهذه المدونة).

واجب الإبلاغ

يجب على جميع الموردين وممثليهم الإبلاغ فوراً عن أي انتهاك (أو شكوك جدية بأي انتهاك) لمدونة السلوك هذه على الفور، إلى report@zoa.ngo. سيتم التعامل مع عدم الإبلاغ عن انتهاكات مدونة قواعد السلوك باعتباره سوء سلوك وقد ينتج عنه إنهاء الاتفاقية.

لن يُتخذ أي إجراء ضد المورد الذي يبلغ بحسن نية بانتهاكات فعلية (مشتبه فيها) لمدونة قواعد السلوك. وتتحمل الإدارة مسؤولية حماية الشخص المبلغ ضد أي شكل من أشكال الانتقام. يجب أن تضمن الإدارة التعامل مع جميع المعلومات المتعلقة بانتهاكات (محتملة) لهذه المدونة بأقصى قدر من حسن التقدير.

الالتزام

أفهم وألتزم بمحتوى مدونة قواعد السلوك للموردين هذه. أفهم أنه سيتم التعامل مع أية حوادث مؤكدة لأي خرق للمعايير المذكورة أعلاه على أنه سوء سلوك جسيم، ومن ثم، سيؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية مناسبة، تشمل وتصل إلى حد إلغاء الاتفاقية مع منظمة ZOA و/أو الملاحقة القضائية.

الاسم

التوقيع

التاريخ
